

## Regeln im Hochschulsinfonieorchester (HSO)

### Wo erhalte ich Informationen?

Jedes Orchestermitglied ist zur ständigen eigenen Information verpflichtet. Informationen und die aktuellen Proben-dispositionen finden Sie auf [www.hfmdd.de/hso](http://www.hfmdd.de/hso) und am schwarzen Brett des Orchesters hinter dem Konzertsaal. Sämtliche Informationen erhalten Sie auch per Mail und sind gebeten, diese zu berücksichtigen.

### Einteilung

Die veröffentlichte Einteilung ist für alle Studierenden verbindlich. Wünsche für die Einteilung können den Einteilern oder dem Orchesterbüro mitgeteilt werden. Es wird versucht, diese zu berücksichtigen.

### Krankheit

Im Krankheitsfall informieren Sie bitte sofort per Email das Büro des Hochschulsinfonieorchesters: [Erika.Szabo@hfmdd.de](mailto:Erika.Szabo@hfmdd.de).

Das Büro des Hochschulsinfonieorchesters sorgt für einen Ersatzspieler. **Es ist ein ärztliches Attest vorzulegen.** Diese Regelung gilt auch unter den Bedingungen der Corona-Pandemie (Vorlage eines PCR-Ergebnisses), da ansonsten keine anspruchsvolle künstlerische Ausbildung gewährleistet ist.

### Noten

Die Noten sind ausreichend vor Projektbeginn in der Bibliothek der Hochschule vorhanden und entsprechend ausleihbar. Ersatzstimmen können im Orchesterbüro angefragt werden. Die Noten müssen unbeschädigt zurückgegeben werden. Für die Dauer der Leihe tragen Sie die Verantwortung für die jeweilige Stimme (nicht unbeobachtet liegen lassen!).

**Bitte erscheinen Sie geübt zur ersten Probe.** Die Streicherstimmen sind vor der ersten Probe einzurichten. Entsprechende Vorlagen werden zur Verfügung gestellt.

### Noten im Fall von Krankheit

Die Noten müssen im Krankheitsfall **umgehend** zurück in die Bibliothek gebracht werden oder, wenn diese geschlossen ist, an der Pforte der Hochschule abgegeben werden.

### Verhinderung/Ersatz

Grundsätzlich gilt für alle Proben- und Konzerttermine der einzelnen Orchesterprojekte **Anwesenheitspflicht** für die eingeteilten Studierenden. Sollten Sie zu einer Probe im absoluten Ausnahmefall verhindert sein, informieren Sie bitte **umgehend** das Orchesterbüro, **suchen Sie bitte einen Ersatz und bitten Sie das Orchesterbüro um Erlaubnis.** Ersatz ist nicht zulässig für die Haupt- und Generalprobe sowie für das Konzert. Wenn Sie keinen Ersatz finden, müssen Sie spielen.

Als Ausnahmefälle gelten Überschneidungen mit Probespielen, Wettbewerbe, Akademietätigkeit o. ä. Sie sind mit Unterschrift Ihres Hauptfachlehrers und des zuständigen Studiendekans dem Orchesterbüro mitzuteilen und eine Befreiung entsprechend zu beantragen. Versäumte Stunden sind nachzuholen. Entschuldigtes Fehlen regelt die Prüfungsordnung.

### **Unentschuldigtes Fehlen**

Wenn Sie **ohne vorherige Absprache und Genehmigung** des Orchesterbüros/ des künstlerischen Leiters oder **ohne Nachweis** (ärztliches Attest, PCR Test etc.) **von der Probe fehlen, gilt das Fehlen als unentschuldig.**

**Unentschuldigtes Fehlen führt zur Aberkennung der Orchesterleistung für das laufende Projekt.** Unentschuldigtes Fehlen gefährdet das künstlerische Ergebnis des jeweiligen Projekts als auch Ihren Studienerfolg, den Sie ohne die Credits aus dem HSO nicht erwerben können. Darüber hinaus ist es unfair gegenüber allen anderen Mitwirkenden des Hochschulsinfonieorchesters.

### **Pünktlichkeit**

Bitte achten Sie auf **pünktliches Erscheinen** zu allen Proben und Konzerten (15 min vor Probenbeginn, 30 min vor Konzertbeginn). **Spätestens 5 min. vor Beginn der Proben bzw. Veranstaltungen sind die Plätze zum Einstimmen einzunehmen.** Bitte melden Sie sich vorher rechtzeitig zur Anwesenheitskontrolle bei der Vertretung des Orchesterbüros.

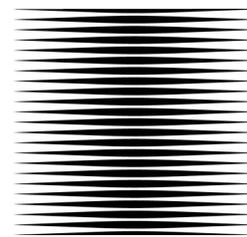
### **Zu spätes Kommen**

**Zu spätes Erscheinen** bei Proben, Aufführungen und nach Pausen **ist zu unterlassen und wird registriert.** Im **Wiederholungsfall** müssen Sie damit rechnen, dass Ihnen **die entsprechenden Credits nicht anerkannt werden** können und ein Wiederholungsprojekt gespielt werden muss, um den Studienerfolg zu gewährleisten.

Dresden, den 05.01.2022

Prof. Ekkehard Klemm  
Leiter HSO

Erika Szabó  
Kordinatorin HSO



## Rules of the Hochschulsinfonieorchester (HSO)

### Where can I find information?

Every member of the orchestra is obliged to keep themselves informed at all times. Information and the current rehearsal schedules can be found at [www.hfmdd.de/hs0](http://www.hfmdd.de/hs0) and on the orchestra notice board behind the Konzertsaal. You will also receive all information by e-mail and are requested to take note of it.

### Classification

The published classification is mandatory for all students. Classification requests can be communicated to the classifiers or to the orchestra office. Every effort will be made to take these into account.

### Illness

In the event of illness, please inform the Hochschulsinfonieorchester office immediately by email: [Erika.Szabo@hfmdd.de](mailto:Erika.Szabo@hfmdd.de).

The Hochschulsinfonieorchester office will arrange for a stand-in. **A doctor's note must be submitted.** This regulation also applies to the coronavirus pandemic (submission of a PCR test result), as no complex artistic training can be guaranteed otherwise.

### Sheet music

Sufficient sheet music will be made available in the university library before the start of the project and can be borrowed accordingly. Spare parts can be requested from the orchestra office. The sheet music must be returned undamaged. You are responsible for the respective part's sheet music as long as you have it out on loan from the library (so please do not leave it unattended!).

**Please practice before you attend the first rehearsal.** The string parts must be set up before the first rehearsal. Appropriate templates will be provided.

### Sheet music in the event of illness

In the event of illness, the sheet music must be returned to the library **immediately** or, if the library is closed, handed in to the university porters.

### Incapacity/stand-ins

All rehearsals and concerts of the individual orchestra projects are general **mandatory** for the students assigned to them. If in an absolutely exceptional case you are unable to attend a rehearsal, please inform the orchestra office **immediately, find a stand-in and ask the orchestra office for permission.** Stand-ins are not permitted for the main rehearsal, the dress rehearsal or the concert performance itself. If you cannot find a stand-in, you must attend yourself.

Exceptions are overlaps with auditions, competitions, academy activities, etc. You must notify the orchestra office with the signature of your main subject teacher and the responsible Dean of Studies and apply for an exemption accordingly. You must catch up on any missed lessons.

Excused absences are governed by the examination regulations.

### **Unexcused absences**

If you are absent from the rehearsal without first asking for permission and acquiring approval from the orchestra office/artistic director or without acquiring proof (doctor's note, PCR test, etc.), the absence is considered unexcused.

**Unexcused absences will result in you having to forfeit your place in the orchestra's performance for the current project.** Unexcused absences jeopardise the artistic results of the respective project as well as your academic success, which you cannot ensure without the HSO credits. What is more, it is unfair on all other Hochschulsinfonieorchester's participants.

### **Punctuality**

Please ensure that you **arrive punctually** for all rehearsals and concerts (15 minutes before the start of the rehearsal, 30 minutes before the start of the concert). **Please take your seats at least 5 minutes before the start of the rehearsal or concert.** Please report to the orchestra office sufficiently in advance in order to allow for the attendance check.

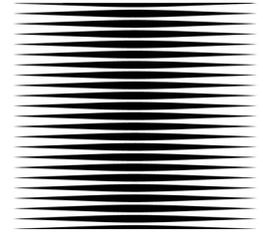
### **Arriving too late**

**Late arrivals** at rehearsals, performances and after breaks **are to be avoided and will be recorded. In case of repetition,** you must expect that **the corresponding credits cannot be recognised** and that you will have to perform in another project in order to guarantee the success of your studies.

Dresden, 5 January 2022

Prof. Ekkehard Klemm  
HSO Conductor

Erika Szabó  
HSO Coordinator



## 대학 심포니 오케스트라(HSO) 규정

### 어디에서 정보를 확인할 수 있나요?

모든 오케스트라 멤버는 항상 자신의 정보를 제공할 의무가 있습니다. 현재 리허설 일정 및 정보는 [www.hfmdd.de/hso](http://www.hfmdd.de/hso) 및 콘서트홀 뒤의 오케스트라 게시판에서 확인할 수 있습니다. 또한 모든 정보를 이메일로 받아볼 수 있으며, 이 역시 고려하시기 바랍니다.

### 분류

공개된 분류는 모든 학생에게 적용됩니다. 분류와 관련된 요청은 주최 측 또는 오케스트라 사무실로 전달될 수 있습니다. 해당 요청을 고려하도록 노력할 것입니다.

### 질병

질병 발생 시, 즉시 이메일을 통해 대학 심포니 오케스트라 사무실에 알려주시기 바랍니다: [Erika.Szabo@hfmdd.de](mailto:Erika.Szabo@hfmdd.de).

대학 심포니 오케스트라 사무실은 대신하여 연주할 연주자를 관리합니다. **의사의 진단서를 제출해야 합니다.** 이 규정은 코로나 팬데믹(PCR 결과 제시) 상황에도 적용되며, 그렇지 않은 경우, 엄격한 예술 교육을 보장할 수 없습니다.

### 악보

악보는 프로젝트 시작 전, 대학의 도서관에서 충분히 구할 수 있으며, 이는 대출 가능합니다. 대체 성부는 오케스트라 사무실에 요청하실 수 있습니다. 악보는 손상되지 않은 상태로 반납되어야 합니다. 대출 기간 동안 각각의 성부에 대해 대출하신 여러분이 책임지셔야 합니다(감독 없이 내버려 두지 마십시오!).

**연습을 한 후, 1차 리허설에 참석하십시오.** 현악 성부는 첫 번째 리허설 전에 조직되어 있어야 합니다. 이에 적절한 템플릿이 제공됩니다.

### 질병 발생 시 악보

질병 발생 시, 악보를 즉시 도서관에 반납해야 하며, 도서관이 운영 중이 아닌 경우에는 대학의 정문에 이를 제출해야 합니다.

## 예방/대체

원칙적으로 학생은 자신에게 배정된 오케스트라 프로젝트의 모든 리허설 및 콘서트 날짜에 **출석**해야 합니다. 예외적인 상황으로 인해 리허설에 참석할 수 없는 경우, 이를 **즉시** 오케스트라 사무실에 알리고, **대신하여 연주할 연주자를 찾아 오케스트라 사무실에 허가를 요청하시기 바랍니다.** 메인 및 일반 리허설, 콘서트의 경우, 대신하여 연주하는 것은 허용되지 않습니다. 대신하여 연주할 연주자를 찾을 수 없는 경우, 자신이 직접 연주해야 합니다.

오디션, 콩쿨, 아카데미 활동 등이 겹치는 경우는 예외이며, 이러한 경우, 반드시 해당 교과목 담당자 및 담당 학장에게 서명을 받고 오케스트라 사무실에 해당 사실을 통보하여 면제 신청을 해야 합니다. 빠진 시간은 추후 보충해야 합니다. 무단 결석은 시험 규정에 따라 처리됩니다.

## 무단 결석

오케스트라 사무실/예술 감독의 **사전 동의 및 허가 없이** 또는 **증빙 없이**(의사 진단서, PCR 테스트 등) 리허설에 불참하는 경우, 이는 **무단 결석**으로 간주됩니다.

**무단 결석의 경우, 해당 프로젝트에 대한 오케스트라 연주 자격이 박탈됩니다.** 무단 결석은 HSO의 학점 없이는 얻을 수 없는 성공적인 학업에 영향을 줄 뿐만 아니라, 해당 프로젝트의 예술적 결과 역시 위협합니다. 또한 대학 심포니 오케스트라의 다른 모든 멤버들에게 피해를 줍니다.

## 시간 엄수

모든 리허설 및 콘서트에 **정시에 출석**하도록 하십시오(리허설의 경우 시작 15분 전, 콘서트의 경우 시작 30분 전). **조율을 위해 리허설 또는 행사 시작 최소 5분 전까지는 착석해야 합니다.** 출석 체크는 오케스트라 사무실 담당자에게 적시에 사전 연락하시기 바랍니다.

## 지각

리허설 및 공연에, 그리고 휴식 후 너무 늦게 도착하는 것은 허용되지 않으며 지각 사실이 기록됩니다. 반복되는 경우 해당 학점을 인정받을 수 없으며 성공적인 학업을 위해 해당 프로젝트를 다시 실시해야 한다는 사실에 유념하시기 바랍니다.

드레스덴, 2022년 1월 5일

Ekkehard Klemm 교수

HSO 단장

Erika Szabó

HSO 담당자